

### Circulaire ELV de novembre 2014 n°3

Je vous invite à trouver ci-dessous des informations concernant les ELV et des pistes de réflexion à travers des outils sélectionnés. Merci de me transmettre vos trouvailles ou vos réalisations par mail [ddec56.c-rohmer@ecbretagne.org](mailto:ddec56.c-rohmer@ecbretagne.org) afin que nous puissions les mutualiser à travers ces circulaires ou sur le site de la DDEC 56.

### Les news :

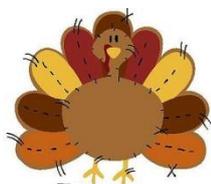
De la part de Loubna (école du Sacré Cœur à Plouay) suite au stage ELV en maternelle, deux sites où vous pouvez télécharger des comptines de tous les pays gratuitement :

Mama Lisa's world <http://www.mamalisa.com/>

Tableau noir

Suite au stage de « Funologie » le site: kid's action songs

<https://www.youtube.com/watch?v=bfhzSNW0NmE>



## Happy Thanksgiving

When is Thanksgiving in 2014?

Thanksgiving in 2014 is on Thursday, the **27th of November**

Historique : pour bon nombre d'Américains du Nord, cette fête est aussi importante que Noël. Elle commémore la première moisson des Pères Pèlerins (" Pilgrim Fathers ") en 1621. Ces pèlerins, Anglais et Hollandais, étaient venus d'Angleterre et débarquèrent de leur bateau, le Mayflower, en Amérique en septembre 1620. Ils ont désiré rendre grâce (" Thanksgiving ") à Dieu et aux Indiens qui avaient permis qu'ils cultivent la terre et la moissonnent.

De nos jours, les Américains font un repas de fête dont le menu comporte dinde rôtie à la sauce d'aillette, patates douces, maïs et tarte au potiron.

Vous pouvez suggérer aux enfants de préparer une tarte au potiron à la maison dont voici la recette:

Ingrédients: 2 œufs, : 175 g de potiron cuit et tamisé, 75g de sucre, ½ cuillère à café de sel, 1 cuillère à café de cannelle, ½ cuillère à café de gingembre, ¼ cuillère à café de clous de girofles moulus, 300 ml/ de lait condensé ou de crème fluide.

Cassez les œufs dans un saladier et les battre au fouet.

Ajouter le potiron tamisé, puis le sucre, le sel et la cannelle, le gingembre et la girofle.

Ajouter le lait ou la crème. Verser dans un moule à gâteau et cuire 50/60 mn à 200° C.

## Préparation de Noël



**Noël** est la fête la plus importante de l'année pour les anglais. **En Angleterre**, il n'y a pas de fête nationale, de jour de l'indépendance ou autre fêtes. C'est pourquoi Noël est l'occasion pour les anglais de faire une belle fête qui va se dérouler en plusieurs étapes.

Bien plus qu'en France, l'aspect religieux de la fête de Noël est conservé en Angleterre. « Joyeux Noël » se dit « **Merry Christmas** » qui signifie en réalité « **la messe pour le Christ** », ce qui prouve que malgré la commercialisation de la fête, comme dans presque tous les autres pays européens, les anglais aiment à conserver son origine religieuse. Ils sont par ailleurs restés très traditionnels quant au déroulement de la fête qui est assez différente de celle que nous connaissons en France.



**En Angleterre**, les fêtes de Noël sont préparées bien à l'avance. Parfois dès la fin du mois de novembre et dès le début du mois de décembre, les familles réfléchissent déjà à leur repas de Noël et commencent les préparatifs. Les maisons sont rapidement décorées et colorées de rouge et de vert et toute la famille se réunit afin de préparer le célèbre sapin de Noël. Il est presque impossible de trouver une maison ou même un lieu public **en Angleterre** où il n'y a pas de sapin de Noël. C'est le symbole de Noël et la tradition veut que toute la famille mette la main à la pâte pour le décorer de guirlandes, boules de Noël et ajouter sur son sommet la fameuse étoile. Après cela, n'oublions pas les énormes chaussettes rouges qui sont accrochées au dessus de la cheminée et n'attendent plus que les cadeaux.

C'est aussi à ce moment là que les enfants anglais écrivent avec l'aide de leurs parents une lettre au père Noël en indiquant soigneusement les cadeaux qu'ils souhaiteraient recevoir.



Dès le début du mois de décembre, il est de coutume pour les **anglais** de rédiger des « christmas cards », soit des cartes de Noël qu'ils envoient en masse à toute leur famille mais aussi à leurs amis et autres proches. De ce fait, ils en reçoivent également et les cartes réceptionnées sont accrochées sur les murs ou principalement au dessus de la cheminée et ce, jusqu'au 6 janvier, le jour de l'Épiphanie. Il s'agit là d'un véritable rituel qui perdure depuis le XIXème siècle et qui n'est pas près de s'arrêter. Durant le mois de décembre, très nombreuses sont les papeteries qui vendent ce genre de cartes par lot de 10 et les anglais en envoient en moyenne une trentaine par an.

Le réveillon de Noël n'est pas comme en France, le jour où toute la famille se réunit pour faire la fête. C'est plutôt le jour où on effectue les derniers préparatifs pour la grande fête et le repas du lendemain. Le 24 décembre est un jour férié **en Angleterre** où presque tout est fermé, même la plupart des stations de

méto. Les enfants en profitent pour se rendre dans la rue une fois la nuit tombée et chanter les « Christmas Carols », les célèbres chants de **noëls** chantés sous forme de chorale devant les maisons des habitants de la ville. On en trouve aussi bien devant les résidences que dans les rues commerçantes et même dans les églises qui organisent des messes chantantes. Il est de coutume qu'en échange de leur chant, les enfants reçoivent des bonbons, quelques pièces ou un petit cadeau.

["Twas the night before Christmas" words & video](#)

[Jingle Bells lyrics and video](#)

[We wish you a Merry Christmas lyrics and video](#)

[The Twelve Days of Christmas lyrics, words and Video](#)

[We wish you a Merry Christmas lyrics and video](#)

[Toyland lyrics and words](#)

[March of the Toys lyrics and words](#)

[Go tell it to the Mountain](#)

Par la suite, une fois rentrée à la maison, les enfants s'attèlent à la préparation de Mince Pies, des petits gâteaux de **noël** typiquement **anglais** qu'ils vont déposer dans une assiette sous le sapin à l'attention du père Noël avec en plus, un verre de porto pour le froid et des carottes pour les rennes (parfois pour Rodolphe, le renne au nez rouge). Il ne reste plus qu'à accrocher les chaussettes et à aller se coucher !



<http://www.kutchuk.com/noel/bricolages/chaussettes.htm>

Voilà enfin le jour pour lequel depuis 1 mois les familles **anglaises** se préparent. On se lève en général très tôt afin de découvrir tous les cadeaux déposés dans les grandes chaussettes par le père Noël et remarquer avec étonnement que les gâteaux et les carottes ont été croqués. Certaines familles n'ouvrent les cadeaux qu'après le repas mais traditionnellement, on ouvre les cadeaux le matin puis on se rend tous ensemble à la messe de **noël**. Comme dans beaucoup de pays, la messe attire de moins en moins de personnes et certaines familles ont remplacé ce rituel par d'autres comme écouter de la musique, regarder un film ou autres activités du genre. N'oublions surtout pas la tradition des christmas crackers qui sont en fait des petits paquets en forme de bonbon ou papillote, posés sur les assiettes à table. Lorsqu'on tire sur ses deux extrémités, un petit bruit sourd comme un pétard se fait entendre et jaillissent enfin plein de petits cadeaux, des blagues et des bonbons.



Vient enfin le repas qui se déroule entre 13h et 14. C'est en général à ce moment là que les enfants ouvrent leurs cadeaux s'ils ne l'ont pas déjà fait le matin.



Que serait **Noël** sans un bon repas ? Comme dit plus tôt le repas est pensé bien avant le jour de Noël par les familles **anglaises** et voici de quoi il est composé traditionnellement. En entrée, on retrouve une soupe d'huître avec du saumon d'Écosse, en plat on mange une énorme dinde rôtie à la sauge ou bien aux marrons avec une sauce gravy (sauce à la viande épaisse) et divers légumes. N'oublions pas le célèbre Silton, un fromage bleu anglais dont l'appellation est protégée et déjà évoqué dans les [spécialités culinaires en Angleterre](#)

Enfin, vient le mythique gâteau de **noël** : le Christmas Pudding



Le Christmas Pudding est un gâteau aux fruits confits, arrosé d'alcool et qui a macéré durant plusieurs semaines avant d'être dégusté. Il est de coutume de le préparer 5 dimanches avant **noël** mais certaines familles le font beaucoup plus tôt encore, des mois à l'avance car il s'agit d'un gâteau qui devient encore meilleur avec le temps. La tradition veut qu'on y ajoute divers objets tels qu'une pièce de 6 pence (symbole de prospérité), un bouton de culotte (pour les vieux garçons), un dé à coudre (pour les vieilles filles), un petit cochon (désigne de gros mangeur de la journée) et deux bagues (symbole de l'amour). <http://www.kutchuk.com/atable/recettes/christmaspudding.htm>

Autre chose qu'on ne connaît pas en France, le **Boxing Day**. Il s'agit du 26 décembre, soit le lendemain de Noël qui est lui aussi férié **en Angleterre** et dédié à la charité, au partage et à l'échange. C'est un jour où les familles et les enfants remplissent des boîtes de jouets ou objets dont ils n'ont plus l'utilité et les offrent aux personnes dans le besoin, aux œuvres de charité et aux églises. On peut également offrir de la nourriture. C'est un jour de fraternité ..... Pourquoi ne pas le vivre dans nos écoles ...

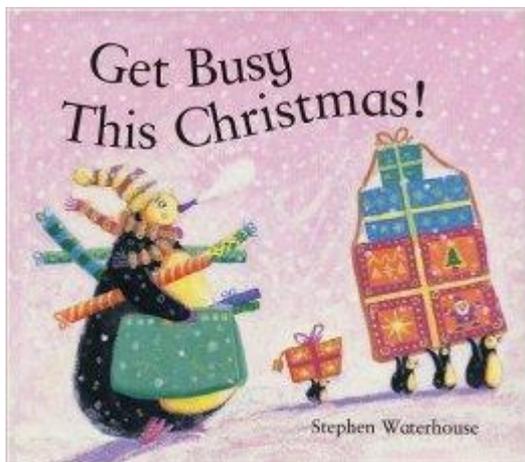
## Des propositions pour les différents cycles

### Des albums

#### [Zoom sur Noël | Primlangues](#)

[www.primlangues.education.fr](http://www.primlangues.education.fr) > ... > [Autour des contenus culturels](#)

7 déc. 2012 - ... pour mener des activités sur Noël en anglais, allemand ou espagnol. ... Albums en V.O., albums en ligne, comptines,



#### [The Snowman Full Version HQ - YouTube](#)

▶ 26:09 ▶ 26:09

[www.youtube.com/watch?v=oCEvL\\_hdN2A](http://www.youtube.com/watch?v=oCEvL_hdN2A)

4 déc. 2011 - Ajouté par Matthew Webber

One of my festive favourites Is an animated adventure from 1982 about a young English boy who makes a ..

#### [LearnEnglish Kids | British Council](#)

[learnenglishkids.britishcouncil.org/fr/](http://learnenglishkids.britishcouncil.org/fr/)

Bienvenue sur le nouveau LearnEnglish Kids! Tous tes jeux, tes chansons, tes histoires et activités préférés sont ici - on peut apprendre l'anglais en s'amusant!

[Kids games](#) - [Short stories](#) - [Songs](#) - [Listen & watch](#)

### Pour des idées d'objets à créer :

- [Christmas Counting Book - Kiz Club](#)

[www.kizclub.com/craft/countingbook.pdf](http://www.kizclub.com/craft/countingbook.pdf) [Traduire cette page](#)

1. 2. 4 angel stockings presents. 3 candles. 5. 6 reindeer cookies. *Christmas Counting Book* by KIZCLUB.COM. All rights reserved. Copyright c ...

- [\[PDF\] Christmas Ornaments - Kiz Club](#)

[www.kizclub.com/craft/christmas.pdf](http://www.kizclub.com/craft/christmas.pdf) [Traduire cette page](#)

Glue the cotton balls on Santa's beard and mustache. *Christmas Ornaments*. Santa stocking by KIZCLUB.COM. All rights reserved. Copyright c ...

- [\[PDF\] Christmas Wreath - Kiz Club](#)

[www.kizclub.com/craft/wreath/wreath.pdf](http://www.kizclub.com/craft/wreath/wreath.pdf) [Traduire cette page](#)

*Christmas Wreath* by KIZCLUB.COM. All rights reserved. Copyright c. Page 2. *Christmas Wreath* by KIZCLUB.COM. All rights reserved. Copyright c ...

- [\[PDF\] 3-D Christmas Tree x 5 - Kiz Club](#)

[www.kizclub.com/craft/tree1.pdf](http://www.kizclub.com/craft/tree1.pdf) [Traduire cette page](#)

glue glue. 3-D *Christmas Tree x 5*. 1. Print out 5 copies of trees. Fold each tree in half. 2. Glue one half of a paper tree to the matching half of another tree. 3.

- [\[PDF\] Christmas Countdown Calendar - Kiz Club](#)

[www.kizclub.com/craft/adventcalendar.pdf](http://www.kizclub.com/craft/adventcalendar.pdf) [Traduire cette page](#)

*Christmas Countdown Calendar* by KIZCLUB.COM. All rights reserved. Copyright c. Everyday until *Christmas*, glue each picture to the stocking pattern.



[More Christmas Crafts](#)

[Enchanted Learning Software's](#)

# Hand and Foot Reindeer Craft

[More Kinder Crafts](#)

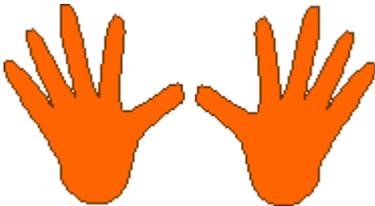
This cute reindeer is made from your child's handprints and footprint, cut out of construction paper. It makes a cute Christmas decoration.

## Supplies:

- Brown and tan (or orange) construction paper
- Pencil
- Scissors
- Glue
- Googly eyes (optional)



Trace around the child's foot using brown construction paper. This will be the reindeer's head.



Trace around the child's hands using tan construction paper. These 2 pieces will be the reindeer's antlers.



Glue the handprint "antlers" to the top of the reindeer. Add a bright red paper nose, a paper (or drawn) mouth, and googly eyes (or paper eyes) to the reindeer's head.

You can now decorate your house for Christmas with these cute reindeers. Don't forget to put the child's name and age on the back of the reindeer.

Un petit livre à construire:



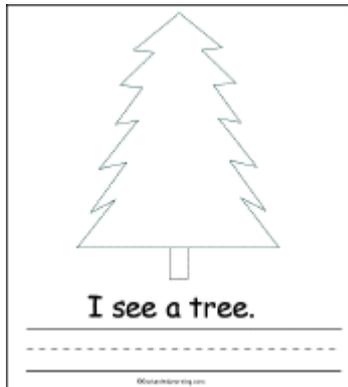
**Cover Page**  
Christmas I see... cover page.



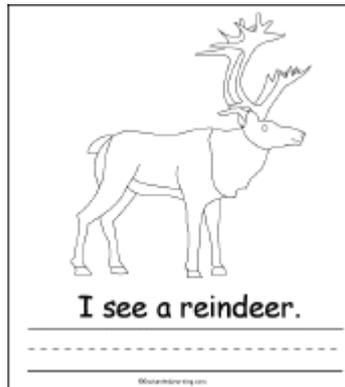
**Star**  
I see a star.



**Angel**  
I see an angel.



**Tree**  
I see a tree.



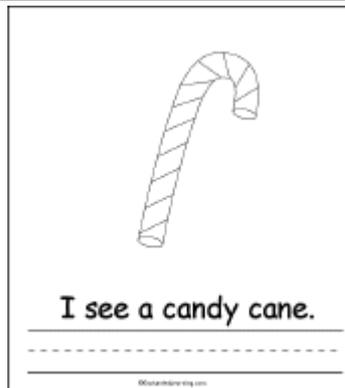
**Reindeer**  
I see a reindeer.



**Stocking**  
I see a stocking.



**Santa Claus**  
I see Santa Claus.

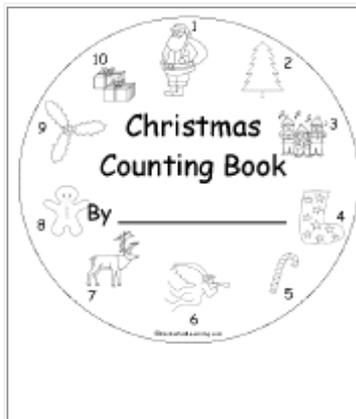
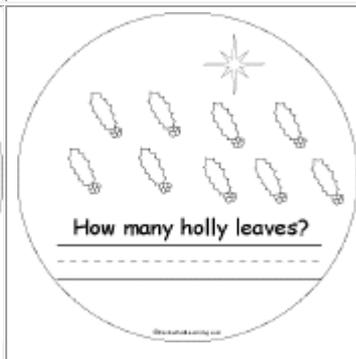


**Candy Cane**  
I see a candy cane.



**Gift**  
I see a gift.

Ou à partir d'une structure langagière : How many ..... ? There is .... There are .....

 <p><b>Christmas Counting Book</b> By _____</p> <p><b>Cover Page</b> Christmas How Many? cover page.</p>	 <p>How many Santas? _____</p> <p><b>1</b> How many Santas?</p>	 <p>How many trees? _____</p> <p><b>2</b> How many trees?</p>	 <p>How many carolers? _____</p> <p><b>3</b> How many carolers?</p>
 <p>How many stockings? _____</p> <p><b>4</b> How many stockings?</p>	 <p>How many candy canes? _____</p> <p><b>5</b> How many candy canes?</p>	 <p>How many angels? _____</p> <p><b>6</b> How many angels?</p>	 <p>How many reindeer? _____</p> <p><b>7</b> How many reindeer?</p>
 <p>How many gingerbread men? _____</p> <p><b>8</b> How many gingerbread men?</p>	 <p>How many holly leaves? _____</p> <p><b>9</b> How many holly leaves?</p>	 <p>How many gifts? _____</p> <p><b>10</b></p>	

## Des activités et des séquences sur Noël

Merry Christmas ! Une valise très complète avec des séquences du CE2 au CM2 en anglais, allemand et espagnol sur le site du CDDP de Gironde :

<http://crdp.ac-bordeaux.fr/cddp33/langue/Christmas/Christmas061117.pdf>

Séquence Primlangues « [Organiser une fête : Christmas](#) »

Des séquences élaborées par les inspections académiques de Charente-Maritime et de la Vienne :

<http://ww2.ac-poitiers.fr/ia17-pedagogie/spip.php?rubrique143>

<http://alecole.ac-poitiers.fr/ia86/spip.php?article720>

De nombreux supports et activités sur Noël sur le site du CRDP de l'académie de Dijon :

<http://crdp.ac-dijon.fr/Christmas.html>

### Les traditions de Noël

#### Equivalents et étymologie du mot « Noël » dans d'autres langues

[http://www.lexilogos.com/etymologie\\_noel.htm](http://www.lexilogos.com/etymologie_noel.htm)

[Noël en 23 langues](#)

#### Recettes de Noël dans le monde

<http://www.saveursdumonde.net/traditions/recettes-de-noel/>

#### Traditions de Noël dans le monde

<http://www.fete-enfants.com/noel-enfants/noel-en-europe.htm>

<http://www.langues.ac-versailles.fr/spip.php?article56>

#### Traditions de Noël dans les pays anglophones

<http://www.woodlands-junior.kent.sch.uk/teacher/christmas.html>

<http://www.ac-limoges.fr/anglais/spip.php?article94>

Lire un poème de Kenn Nesbitt et faire une lettre au Père Noël

<http://www.poetryfoundation.org/archive/poem.html?id=176555>

Fabriquer un calendrier de l'Avent, des cartes, des décorations

<http://familyfun.go.com/how-to-videos/channel-christmas/>

Des sites où trouver des supports (flashcards, certificates, games,...)

<http://www.123certificates.com/christmas.php>

En espérant que ces quelques pistes vous seront utiles pour préparer des séances durant le temps de l'avent .....